

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale  
**Band:** 33 (1973)

**Anhang:** Erfolgsrechnung und Bilanz 1973  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



ERFOLGSRECHNUNG 1973	Rechnung 1972 Fr.		Budget 1973 Fr.	Rechnung 1973 Fr.
<i>Erträge</i>	14 221 035.—	<b>I. Beiträge</b>	14 181 010.—	14 603 945.—
	10 000 000.—	1. Schweizerische Eidgenossenschaft		10 000 000.—
		2. Schweizerische Bundesbahnen		
	1 200 000.—	a) ordentlicher Beitrag		1 200 000.—
		b) variabler Beitrag (Umsatzprämie) auf den im Ausland für die schweizerischen Transportunternehmungen erzielten Gesamtverkäufen		1 260 000.—
	940 000.—	3. PTT-Betriebe		1 000 000.—
	1 000 000.—	4. Schweizer Hotelier-Verein		300 000.—
	300 000.—	5. Schweizerische Strassenverkehrswirtschaft		200 000.—
	200 000.—	6. Schweizerische Vereinigungen		164 600.—
	160 700.—	7. Kantone, Gemeinden u. Verkehrsinteressenten		471 860.—
	412 600.—	8. Freiwillige Zuwendungen		7 485.—
	7 735.—			
	<b>3 537 560.50</b>	<b>II. Sonstige Erträge</b>	<b>2 555 000.—</b>	<b>2 824 481.85</b>
		9. Einnahmen aus kommerzieller Tätigkeit der Agenturen		2 401 588.30
	2 560 908.40	10. Aktivzinsen und Kursgewinne		
		a) Zinsertrag auf Depotkonto Bund für Agentur New York		117 878.85
	130 155.80	b) übrige Aktivzinsen		60 359.90
	45 048.45	c) Kursgewinne		16 971.75
	6 901.55	11. Ertrag Liegenschaft Paris		159 128.55
	200 122.65	12. Schlüsselgeld		
		a) Bd des Capucines Paris		—.—
	569 250.—	b) Avenue Jean Médecin Nice		24 944.—
	—.—	13. Verschiedene Einnahmen		43 610.50
	25 173.65			
	—.—	<b>III. Überschuss der Aufwendungen</b>	<b>1 400 000.—</b>	<b>461 827.85</b>
	<u>17 758 595.50</u>		<u>18 136 010.—</u>	<u>17 890 254.70</u>

	<i>Rechnung 1972</i> Fr.		<i>Budget 1973</i> Fr.	<i>Rechnung</i> <i>1973</i> Fr.
<i>Aufwendungen</i>	<b>86 754.—</b>	<b>I. Behörden . . . . .</b>	<b>62 000.—</b>	<b>71 758.20</b>
	46 581.80	1. Mitgliederversammlung und Jahresbericht . . . . .		41 267.90
	14 231.50	2. Vorstand . . . . .		17 508.60
	25 940.70	3. Ausschuss . . . . .		12 981.70
	<b>2 843 741.19</b>	<b>II. Geschäftsstelle Zürich . . . . .</b>	<b>3 048 610.—</b>	<b>3 291 853.20</b>
	2 039 157.15	4. Personalaufwand		
	34 316.—	a) Besoldungen . . . . .		2 157 876.35
	193 575.70	b) Nebenbezüge . . . . .		32 461.—
	75 839.65	c) Sozialaufwand . . . . .		251 463.40
		d) Pensionen . . . . .		275 956.20
	227 108.10	5. Mieten, Unterhalt und Versicherungen		
	41 411.55	a) Miete und Heizung . . . . .		252 895.25
	22 236.35	b) Beleuchtung und Bürounterhalt . . . . .		52 460.30
	5 539.—	c) Mobiliar . . . . .		34 797.20
	35 412.—	d) Versicherungen . . . . .		5 929.60
	71 681.10	6. Büromaterial . . . . .		36 571.95
	5 795.14	7. Porti, Telegramme, Telephon und Telex . . . . .		71 614.45
	15 505.15	8. Fachbibliothek und Zeitschriften . . . . .		6 590.10
		9. Passivzinsen, Finanzunkosten und Kursverluste		8 343.80
	53 358.60	10. Allgemeine Unkosten		
	6 283.30	a) Beiträge für Mitgliedschaften . . . . .		61 607.20
	18 522.40	b) Bauliche Änderungen und Ergänzungen . . . . .		15 887.10
		c) Diverse . . . . .		27 399.30
		<b>III. Werbung</b>		
		<b>A. Agenturen und Vertretungen</b>		
	<b>9 175 630.50</b>	<b>im Ausland . . . . .</b>	<b>10 608 460.—</b>	<b>9 904 259.11</b>
	5 939 247.—	11. Personalaufwand		
	531 647.10	a) Besoldungen . . . . .		6 192 392.20
	147 679.30	b) Sozialaufwand . . . . .		778 619.11
	2 557 057.10	c) Pensionen . . . . .		551 912.—
		12. Sachaufwand . . . . .		2 381 335.80

	<i>Rechnung 1972</i> Fr.		<i>Budget 1973</i> Fr.	<i>Rechnung</i> <i>1973</i> Fr.
<i>Aufwendungen</i>	<b>4 816 116.48</b>	<b>B. Werbemittel . . . . .</b>	<b>4 416 940.—</b>	<b>4 345 376.79</b>
	256 716.80	13. Inserate . . . . .		367 498.20
	989 584.50	14. Prospekte . . . . .		594 099.37
	24 112.55	15. Plakate . . . . .		48 046.05
	65 807.05	16. Plakatierung und Kinoreklame . . . . .		31 045.95
	185 345.—	17. Filmproduktion . . . . .		305 315.30
	44 405.18	18. Photos . . . . .		39 984.75
	15 559.50	19. Radio und Television . . . . .		10 226.40
	80 312.80	20. Film- und Vortragsdienst . . . . .		88 137.—
	319 059.50	21. Schaufenster, Ausstellungen und Messen . . . . .		345 969.40
	451 726.86	22. Eigene Publikationen . . . . .		460 755.57
	815 930.79	23. Diverse Werbeaktionen . . . . .		592 799.70
	19 570.65	24. Freifahrten (Abkommen SBB/SVZ) . . . . .		19 712.80
	977 267.55	25. Frachten, Zölle, Porti und Packmaterial . . . . .		958 916.20
	273 332.20	26. Geschäftsreisen und Repräsentationen des Hauptsitzes und der Agenturen . . . . .		252 466.—
	174 000.—	27. Werbebeiträge . . . . .		75 000.—
	24 347.60	28. Studienreisen für Reisebürofachleute und Agenturpersonal . . . . .		30 324.55
	99 037.95	29. Pressedienst . . . . .		125 079.55
	<b>836 353.33</b>	<b>IV. Zuweisung an Reserven und Rücklagen . . . . .</b>	<b>—.—</b>	<b>277 007.40</b>
	506 074.88	30. Einlage in den Agentur-Erneuerungsfonds . . . . .		—.—
	200 122.65	31. Zinsreserve Liegenschaft Paris . . . . .		159 128.55
	130 155.80	32. Zinsreserve Agentur New York . . . . .		117 878.85
	<hr/> <b>17 758 595.50</b>		<hr/> <b>18 136 010.—</b>	<hr/> <b>17 890 254.70</b>

ABRECHNUNG  
DES AGENTUR-  
ERNEUERUNGS-  
FONDS 1973

Erträge

1. Bestand auf 1. Januar 1973 . . . . . 2 901 220.20

Aufwendungen

Agentureinrichtungen:

1. - Amsterdam . . . . . 192 403.85  
2. - Brüssel . . . . . 24 117.50  
3. - Buenos Aires . . . . . 30 796.10  
4. - Frankfurt . . . . . 9 386.45  
5. - Düsseldorf (Aussenstelle) . . . . . 2 541.90  
6. - Kopenhagen . . . . . 23 973.70  
7. - Lissabon (Vertretung) . . . . . 3 500.—  
8. - London . . . . . 11 860.—  
9. - Madrid . . . . . 2 898.70  
10. - Mailand . . . . . 32 878.—  
11. - New York . . . . . 6 381.45  
12. - Chicago (Aussenstelle) . . . . . 964.55  
13. - Paris . . . . . 762.45  
14. - San Francisco . . . . . 3 126.85  
15. - Stockholm . . . . . 1 583.95  
16. - Toronto . . . . . 35 977.95  
17. Bestand auf 31. Dezember 1973 . . . . . 2 518 067.—

2 901 220.20

BILANZ AUF  
31. DEZEMBER 1973

1972  
Fr.

1973  
Fr.

<i>Aktiven</i>	402 601.50	<b>I. Flüssige Mittel . . . . .</b>	<b>285 625.64</b>
	13 370.70	a) Kasse . . . . .	8 742.65
	236 949.70	b) Postcheck . . . . .	117 780.49
	15 526.10	c) Banken . . . . .	23 142.50
	131 113.—	d) Wertschriften inländische . . . . .	131 113.—
	5 642.—	ausländische . . . . .	4 847.—
	<b>6 414 102.55</b>	<b>II. Guthaben . . . . .</b>	<b>6 388 376.—</b>
	875 502.80	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	423 527.70
	2 339 339.35	b) Guthaben beim Bund für Agentur New York (Mietzinse) . . . . .	2 217 218.20
	437 976.25	c) Debitoren . . . . .	623 367.80
	142 828.95	d) Darlehen . . . . .	138 711.60
	2 042 775.90	e) Vorausbezahlte Miete für Swiss Centre London	1 882 558.15
	151 600.—	f) Ausstehende Beiträge . . . . .	321 900.—
	3 597.90	g) Marchzinsen . . . . .	3 597.90
	420 481.40	h) Transitorische Aktiven . . . . .	777 494.65
	<b>16 019 650.27</b>	<b>III. Anlagewerte . . . . .</b>	<b>16 340 338.53</b>
	8 811 398.35	a) Liegenschaften . . . . .	8 811 398.35
	7 208 246.92	b) Unvollendete Bauten (Agentur Paris) . . . . .	7 528 935.18
	5.—	c) Mobilien . . . . .	5.—
	<u><b>22 836 354.32</b></u>		<u><b>23 014 340.17</b></u>

	1972		1973
	Fr.		Fr.
<i>Passiven</i>	1 224 982.05	<b>I. Kurzfristige Schulden . . . . .</b>	<b>2 363 573.15</b>
	68 307.20	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	198 033.35
	860 519.75	b) Kreditoren . . . . .	1 591 117.60
	296 155.10	c) Transitorische Passiven . . . . .	574 422.20
		<b>II. Zinsloses Darlehen des Bundes</b>	
	1 984 210.40	für Swiss Centre London . . . . .	1 831 578.80
		<b>III. Vorschuss des Bundes</b>	
	2 160 000.—	für Mietzinse Agentur New York . . . . .	1 920 000.—
		<b>IV. Darlehen des Schweizerischen Bankvereins</b>	
	9 940 000.—	für Liegenschaft Paris . . . . .	9 940 000.—
		<b>V. Rücklage des Bundes</b>	
	2 988 000.—	für Umbau Agentur Paris . . . . .	2 988 000.—
	3 530 079.95	<b>VI. Reserven und Rückstellungen . . . . .</b>	<b>3 423 934.15</b>
	2 901 220.20	a) Agentur-Erneuerungsfonds . . . . .	2 518 067.—
	389 520.40	b) Zinsreserve Liegenschaft Paris . . . . .	548 648.95
	60 000.—	c) Getilgtes Schuldkapital auf Darlehen Bankverein	60 000.—
	179 339.35	d) Zinsreserve für Mietzinse Agentur New York .	297 218.20
	1 009 081.92	<b>VII. Ausgleichsfonds . . . . .</b>	<b>547 254.07</b>
	1 009 081.92	Bestand am Anfang des Jahres . . . . .	1 009 081.92
	—.—	Überschuss der Aufwendungen . . . . .	461 827.85
	<hr/>		
	22 836 354.32		<hr/>
			23 014 340.17

BERICHT DER  
KONTROLLSTELLE

Als statutarische Kontrollstelle der Schweizerischen Verkehrszentrale haben wir, gestützt auf Art. 20 des mit Bundesratsbeschluss vom 22. November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, die Jahresrechnung 1973 nach den Bestimmungen des Obligationenrechtes geprüft. Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung klar, sauber und ordnungsgemäss geführt ist. Die vorliegende gedruckte Erfolgsrechnung und Bilanz stimmen mit den Büchern überein. Der Nachweis der flüssigen Mittel ist erbracht. Die Darstellung der Aktiven und Passiven sowie des Geschäftsergebnisses entspricht den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften. Zahlreiche Stichproben ergaben die richtige Verbuchung der Geschäftsvorfälle.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Ausgabenüberschuss von Fr. 461 827.85 ab. Der mit Fr. 1 009 081.92 vorgetragene Ausgleichsfonds wird dadurch auf Fr. 547 254.07 vermindert.

Wir empfehlen Ihnen, die Jahresrechnung 1973 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Zürich, den 17. April 1974

Die Kontrollstelle:

R. Kropf, Obmann  
Dr. H. Dasen  
H. Fauconnet